

TOKI ADMINISTRAZIOA

3

ADMINISTRACIÓN LOCAL

LASARTE-ORIAKO UDALA

Iragarkia

Lasarte-Oriako Udalak, uztailaren 6ko Sozioekonomiako Komisioaren akordioaren bidez, «Lasarte-Oriako udalerriko merkataritzako, ostalaritzako eta zerbitzu pertsonaletarako establezimenduak sustatzeko kontsumo-bonuak» laguntzen oinarri arauzailea eta deialdi publikoa egitea onartu zituen.

Akordio hori uztailaren 9ko osoko bilkuran berretsi zen, eta beraz, oinarri hauek Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratzea xedatzen da.

Lasarte-Oria, 2020ko uztailaren 10a.—Agustín Valdivia Calvo, alkatea. (3424)

«Lasarte-Oriako udalerriko merkataritza, ostalaritza eta zerbitzu pertsonaletako establezimenduak sustatzeko kontsumo bonuak» ekimenaren oinarriak eta deialdi publikoa.

1. Xedea.

Deialdi honen xedea, Covid-19ak eragindako krisiaren inpaktu ikusita, kontsumo bonuen kanpainaren bidez, Lasarte-Oriako merkataritza, ostalaritza eta zerbitzu pertsonalak emateko establezimenduen jarduera bultzatzea da, udalerrian dauden establezimenduetan erosketak egitea eta kontsumitzea sustatuz eta sektorea mantentzen eta garatzen lagunduz.

Bonuen bidezko kanpainak, halaber, udalerrian tokiko ekonomia dinamizatzea ahalbidetuko du, beste neurri batzuk osatzen eta indartzen dituelako.

2. Aurrekontu kreditua.

Laguntza programa hau 2020. urteko Aurrekontu Orokorra-
ren 1.7200.47151.43190 aurrekontu sailaren kargura finantzatzen da, eta erabil daitekeen kreditu osoa 125.000 € da.

Eman beharreko dirulaguntzen zenbateko osoa ez da aurrekontuetan ezarritakoa baino handiagoa izango, ezta, indarrean dauden legeen arabera aurrekontuetan aldaketak eginez gero, gaurkotutako kopurua baino handiagoa ere.

Dirulaguntzen hasierako zuzkidura zabaldu nahi izanez gero, aurrekontuko kreditua handitu ondoren, ez da beharrezkoa izango deialdia berriro argitaratzea, eraginkortasuna izan dezan.

3. Diruz lagundu daitekeen jarduera eta aplikazio eremua.

Lasarte-Oriako txikizkako saltokietan, ostalaritza lokaletan eta zerbitzu pertsonalak ematen dituzten establezimenduetan produktu edo zerbitzuen salmenta, kanpainarekin bat egiten dutenen artean banatuko diren bonuen bidez; bonuak salduko dira eta ordainbide gisa onartuko dira establezimendu horietan.

Diruz lagundu daitekeen jardueraren esparruari dagokionez, barnean hartzen dira Lasarte-Oriako udalerrian, jendeari begirako establezimenduetan egiten diren merkataritza edo ostalaritza jarduerak eta zerbitzu guztiak, seigarren klausulan aipatutako ekonomia-jardueren gaineko zergaren talde, multzo edo epigrafeetan daudenak.

AYUNTAMIENTO DE LASARTE-ORIA

Anuncio

El Ayuntamiento de Lasarte-Oria mediante acuerdo de la Comisión de Socioeconomía, del 6 de julio aprobó las Bases Regulatorias y la Convocatoria Pública de las «Ayudas de los Bonos de Consumo para la promoción de los establecimientos de comercio, hostelería y servicios personales del municipio de Lasarte-Oria».

Dicho acuerdo fue ratificado en la Sesión Plenaria celebrada el 9 de julio por lo que se dispone la publicación en el BOLETÍN OFICIAL de Gipuzkoa de estas bases.

Lasarte-Oria, a 10 de julio de 2020.—El alcalde, Agustín Valdivia Calvo. (3424)

Bases y Convocatoria Pública de la iniciativa «Bonos de consumo para la promoción de los establecimientos de comercio, hostelería y servicios personales del municipio de Lasarte-Oria».

1. Objeto.

El objeto de esta convocatoria, tras el impacto generado por la crisis producida por la Covid-19, es apoyar, a través de una campaña de bonos de consumo, la actividad del comercio, la hostelería y los servicios personales de Lasarte-Oria, incentivando la compra y el consumo en los establecimientos existentes en el municipio y favoreciendo el mantenimiento y desarrollo del sector.

La campaña de bonos permitirá, asimismo, dinamizar la economía local en el municipio, actuando como complemento y refuerzo de otras medidas.

2. Crédito presupuestario.

Este programa de ayudas se financia con cargo a la partida presupuestaria 1.7200.47151.43190 del Presupuesto General del año 2020 y con un crédito total disponible de 125.000 €.

El volumen total de las ayudas a conceder no excederá de la consignación señalada o de la que resulte de su actualización, en el caso de que se aprueben modificaciones presupuestarias de conformidad con la legislación vigente.

La ampliación de la dotación inicial de las ayudas, como consecuencia de la ampliación del crédito presupuestario, no requerirá de nueva publicación de la convocatoria para su eficacia.

3. Actividad subvencionable y ámbito de aplicación.

La venta de productos o servicios en establecimientos comerciales minoristas, hosteleros y de servicios personales de Lasarte-Oria, a través de bonos que se repartirán entre aquellos que se adhieran a esta campaña para su venta y que serán admitidos como medio de pago en estos mismos establecimientos.

El ámbito de la actividad subvencionable comprende todo el comercio, de hostelería y del sector servicios realizado en establecimientos abiertos al público en el municipio de Lasarte-Oria y que se encuentran incluidos en grupos, agrupaciones o epígrafes del IAE (Impuesto sobre Actividades Económica), que se fijan en la cláusula sexta.

4. Dirulaguntza emateko prozedura.

Programa honen markoan ematen diren dirulaguntzak itzuli beharrik gabekoak dira, eta ez-itzulgarriak.

Deialdia norgehiagoka ez-lehiakorren eta banakako ebaulazioaren bidez egiten da.

5. Erakunde onuradunak.

Erakunde onuraduntzat honako hauek hartuko dira: Lasarte-Oriako txikizkako merkataritzako establezimenduak, ostalaritza lokalak eta zerbitzu sektorekoak, pertsona fisiko nahiz juridiko izan, baldin eta eskatzen diren baldintzak betetzen badituzte eta kontsumo bonuen kanpaina honekin bat egin badute.

6. Establezimenduek kanpainarekin bat egiteko baldintzak.

Lasarte-Oriako establezimenduek Lasarte-Oriako kontsumo bonuak ekimenarekin bat egin ahal izango dute, baldin eta udal bonuak saltzea eta ordainbide gisa jasotzea onartzen badute, eta honako baldintza hauek betetzen badituzte:

6.1. Txikizkako merkataritza, ostalaritza edo zerbitzu pertsonalen arloko establezimendua izatea; 2020ko ekonomia-jardueren gaineko zergari begira kontuan hartuta, milioi bat eurotik beherako negozio kopurua izatea; establezimendua Lasarte-Orian egotea, eta ekonomia-jardueren gaineko zergaren talde, multzo epigrafe hauetan egotea:

– 64. multzoa. Establezimendu iraunkorretan egiten den jangaien, edarien eta tabakoaren txikizkako merkataritza. (646. taldea izan ezik: Tabako-laboreen eta erretzaileentzako gauzen txikizkako merkataritza).

– 65. multzoa. Establezimendu iraunkorretan eginiko produktu industrial elikadurarakoez bestekoen txikizkako merkataritza.

– 67. multzoa. Elikadura zerbitzuak.

– 68. multzoa. Ostatu zerbitzua.

– 69. multzoa. Konponketak.

– 755.2 epigrafea. Bidaia-agentziek publikoari emandako zerbitzuak.

– 832.1 epigrafea. Aseguru agentziak eta aseguru artekari-tza.

– 933. taldea. Irakaskuntzaren beste jarduera batzuk.

– 94. multzoa. Osasuna eta albaitaritza zerbitzuak.

– 672.2 epigrafea. Kirol eskola eta kirol hobekuntzarako zerbitzuak.

– 97. multzoa. Zerbitzu pertsonalak.

Jokoarekin, tabakoarekin eta erregaien hornidurarekin zerkusia duten jarduerak salbuespen dira.

6.2. Epigrafe batean sartu ala ez sartzearen inguruko zailtzarik izanez gero, udaleko enplegu teknikariak ebartziko du, aldez aurretik arrazoiak adierazita.

6.3. Dirulaguntza horien onuradun izan nahi diren erakundeek Lasarte-Orian dagoen eta diruz lagundu nahi den establezimenduari lotutako ekonomia-jardueren gaineko zergaren titularrak izan behar dute.

6.4. Lasarte-Oriako Udalarekin zorrik ez izatea.

7. Establezimenduek kanpainarekin bat egiteko aurkeztu behar duten dokumentazioa.

7.1. Aurkeztu beharreko dokumentazioa:

– Establezimenduak kanpainarekin bat egiteko eskabidea: eskatzaileak edo legezko ordezkariak aurkeztu beharko du Udalak prestatutako eredu ofizialean (oinarri hauen I. eranskina).

4. Procedimiento de concesión de la subvención.

Las ayudas que se concedan en el marco del presente programa tendrán la consideración de subvenciones a fondo perdido no reintegrables.

La convocatoria se realiza por procedimiento de concurrencia no competitiva y evaluación individualizada.

5. Entidades beneficiarias.

Tendrán la consideración de Entidades Beneficiarias los establecimientos de comercio minorista, de hostelería y del sector servicios de Lasarte-Oria con independencia de que sean personas físicas o jurídicas que, cumpliendo los requisitos exigidos, se hayan adherido a esta campaña de bonos de consumo.

6. Requisitos para la adhesión de los establecimientos a la campaña.

Podrán adherirse a la iniciativa de Bonos de consumo de Lasarte-Oria aquellos establecimientos de Lasarte-Oria que, aceptando comercializar y recibir los bonos municipales como medio de pago, cumplan los siguientes requisitos:

6.1. Ser establecimientos de comercio minorista, hostelería y servicios personales con un límite de 1 millón de euros en el volumen de negocios tenido en cuenta para el IAE del 2020 (Impuesto sobre Actividades Económicas), ubicados en Lasarte-Oria y que estén incluidos en alguno de los siguientes grupos, agrupaciones o epígrafes del IAE:

– Agrupación 64. Comercio al por menor de productos alimenticios, bebidas y tabaco realizado en establecimientos permanentes. (Se exceptúa el grupo 646. Comercio al por menor de labores de tabaco y artículos de fumador.)

– Agrupación 65. Comercio al por menor de productos industriales no alimenticios realizado en establecimientos permanentes.

– Agrupación 67. Servicio de alimentación.

– Agrupación 68. Servicio de hospedaje.

– Agrupación 69. Reparaciones.

– Epígrafe 755.2. Servicios prestados al público por las agencias de viajes.

– Epígrafe 832.1. Agencias de seguros y corredurías de seguros.

– Grupo 933. Otras actividades de enseñanza.

– Agrupación 94. Sanidad y servicios veterinarios.

– Epígrafe 672.2. Escuelas y servicios de perfeccionamiento del deporte.

– Agrupación 97. Servicios personales.

Se exceptúan las actividades relativas al juego, tabaco y suministro de combustibles.

6.2. En caso de dudas sobre la inclusión o no dentro de un epígrafe el/la Técnico/a de Empleo municipal resolverá, previa argumentación razonada.

6.3. Las entidades beneficiarias de estas ayudas deberán ser titulares del Impuesto de Actividades Económicas del establecimiento situado en Lasarte-Oria por el que solicita la ayuda.

6.4. No tener deudas en el Ayuntamiento de Lasarte-Oria.

7. Documentación a presentar para la adhesión de los establecimientos a la campaña.

7.1. Documentación a presentar:

– Solicitud de adhesión de cada establecimiento: la deberá presentar la persona solicitante o representante legal en el modelo oficial elaborado por el Ayuntamiento (anexo I de estas bases).

– Norberaren konturako langilearen edo autonomoaren NAN-AIZ dokumentuaren kopia, edo kanpainarekin bat egiteko eskatzen duen enpresaren IFK agiriaren kopia edo eratzeko eskritura.

– Zinpeko aitortpena, dirulaguntza jasotzeko eskubidea izateko eskatzen diren baldintzak betetzen direla jasotzen duena, Udalak onartu duen eta II. eranskinean dagoen ereduaren.

– Emandako dirulaguntza sartzeko kontu korrontearen titulartasuna egiaztatzen duen ziurtagiria.

7.2. Ofizioz egiaztatuko dira ekonomia-jardueren gaineko zergari lotutako datuak, baita Lasarte-Oriako Udalarekin zorrrik ez dagoela ere.

7.3. Kanpainarekin bat egiteko formularioa eta zinpeko aitortpena interesdunen eskura egongo dira horretarako Villa Mirentxuko ekintza aretoan sortu diren bulego fisikoetan eta udalaren web orrian: www.lasarte-oria.eus.

7.4. Kanpainarekin bat egiteko eskaera orria edo zinpeko aitortpena datu guztiak betetzen ez bada edo nahitaezko dokumentazioa eranstean ez bada, hamar eguneko epean datuak osatzeko eta nahitaezko dokumentuak eransteko eskatuko da, hala egin ezean eskaeran atzera egindakotzat joko dela adierazita. Administrazioak eskaerari buruzko esanbidezko ebazpena eman behar du, baita dagokion jakinarazpena bidali ere.

7.5. Aurreikusitako dirulaguntzarekin zerikusia duen dokumentazioaz gain, balorazio egokia egiteko beharrezkotzat jotzen den informazio edo dokumentazio osagarria eskatu ahal izango da.

8. *Eskaerak aurkezteko tokia.*

Kanpainarekin bat egiteko eskaerak, baita aurreko apartatuan eskatzen den dokumentazioa ere, Villa Mirentxuko ekintza aretoan horretarako sortu diren bulego fisikoetan aurkeztuko dira (sarrera laranjondoen patiotik). Horretarako, eskatzaileek 628.694.138 telefonora deitu beharko dute hitzordua hartzeko edo galderak egiteko. Hitzordurik gabe, ez da arretarik emango.

Eskaerak bide telematikoz ere aurkez daitezke, udalaren web orriaren bidez: www.lasarte-oria.eus.

9. *Kanpainarekin bat egiteko eskaerak aurkezteko epea.*

Establezimenduek Lasarte-Oriako kontsumo bonuak programarekin bat egiteko izango duten epea oinarri hauek Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratu eta hurrengo egunean hasiko da, eta 2020ko irailaren 15ean amaituko da.

10. *Ebaztea eta jakinaraztea.*

Kanpainarekin bat egiteko eskaerak Alkatearen Ebazpenaren bidez ebatziko dira, eta ebazpena gehienez ere hilabete bateko epean jakinaraziko da, eskaera jasotzen den egunetik zenbatzen hasita. Ebazpenik ematen ez bada, eskaera ez dela onartu ulertuko da.

Jakinarazpena eskatzaile bakoitzari bidaltzea galarazi gabe, erakunde onuradunen zerrenda udalaren web orrian argitaratuko da, horren berri emateko.

11. *Kanpainarekin bat egin duten establezimenduen betebeharrak.*

Lasarte-Oriako kontsumo bonuak programarekin bat egiten duten establezimenduek honako betebeharrak izango dituzte:

11.1. Kanpainarekin bat egin duen establezimendu orok konpromisoa hartzen du kanpainaren ikurra jaso eta establezimenduan, ondo ikusten den toki batean, jarriko duela, kanpainak irauten duen denbora guztian. Era berean, «Bonuak agortuta» abisua jarri beharko dute, eman zaizkien bonu guztiak saldu eta gero.

11.2. Kanpainarekin bat egin duen establezimenduetan konpromisoa hartzen du eman zaizkion eta banatu diren bonuak saltzeko, eta establezimenduan bertan saldu diren bonuak soilik onartu ahal izango ditu.

– Copia del DNI-NIE de la persona trabajadora por cuenta propia o autónoma o del CIF o escritura de constitución de la empresa solicitante de la adhesión.

– Una declaración jurada en la que se haga constar que cumplen los requisitos exigidos para causar derecho a esta ayuda conforme al modelo que figura como Anexo II aprobado por el Ayuntamiento.

– Certificado de titularidad del número de cuenta corriente en el que efectuar el ingreso de la subvención concedida.

7.2. Se comprobarán de oficio los datos relativos al IAE y a la no existencia de deudas con el Ayuntamiento de Lasarte-Oria.

7.3. El formulario de adhesión y la declaración jurada estarán a disposición de las personas interesadas en las oficinas físicas creadas para ello en el Salón de actos de Villa Mirentxu y en la página web del Ayuntamiento www.lasarte-oria.eus.

7.4. Si la solicitud de adhesión o la declaración jurada no vienen cumplimentadas en todos sus términos, o no fueran acompañadas de la documentación preceptiva, se requerirá para que, en un plazo de diez días, subsane la falta o acompañe los documentos preceptivos, con indicación de que, si así no lo hiciera, se le tendrá por desistida su petición, estando obligada la Administración a dictar resolución expresa sobre esa solicitud, así como a notificarla.

7.5. Además de la documentación referida a la ayuda prevista, se podrá solicitar la información o documentación complementaria que se estime oportuna para realizar una adecuada valoración.

8. *Lugar de presentación de las solicitudes.*

Las solicitudes de adhesión, así como la documentación requerida en el apartado anterior, deberán presentarse en las oficinas físicas creadas para ello en el Salón de actos de Villa Mirentxu, entrada por el patio de los naranjos. Para ello deberán llamar para coger cita previa o realizar consultas al teléfono 628.694.138. No se atenderá a nadie sin cita previa.

También se podrán presentar telemáticamente a través de la página web del ayuntamiento: www.lasarte-oria.eus.

9. *Plazo de presentación de las adhesiones a la campaña.*

El plazo para que los establecimientos puedan adherirse al programa Bonos de consumo de Lasarte-Oria empezará al día siguiente de la publicación de estas bases en el BOLETÍN OFICIAL de Gipuzkoa concluyendo dicho plazo el día 15 de septiembre de 2020.

10. *Resolución y notificación.*

Las solicitudes de adhesión se resolverán mediante Resolución de Alcaldía que será notificada en un plazo máximo de 1 mes desde la recepción de la correspondiente solicitud. La ausencia de resolución se entenderá desestimatoria.

Sin perjuicio de una comunicación individual, la notificación se realizará mediante la publicación en la página web del Ayuntamiento de la relación de entidades beneficiarias.

11. *Obligaciones de los establecimientos adheridos.*

Los establecimientos adheridos al programa Bonos de consumo de Lasarte-Oria, adquirirán las siguientes obligaciones:

11.1. Cada establecimiento adherido se compromete a la recepción y colocación de la señalética de la campaña en un lugar visible del establecimiento durante todo el periodo de la campaña. Así mismo, deberán colocar la señalética de «Bonos Agotados» una vez haya agotado los bonos que le fueron asignados.

11.2. El establecimiento adherido se compromete a realizar la venta de los bonos que se le hayan asignado y distribuido y solo podrá admitir bonos cuya venta haya tenido lugar en el propio establecimiento.

11.3. Erabilitako bonuengatik dagokion dirulaguntza kobratzeko eskatu nahi izanez gero, programan parte hartzen duen establezimenduak egindako salmenta bakoitza egiaztatzen duen dokumentazioa aurkeztu beharko du (erabilitako bonua edo bonuak, eta faktura erraztua edo erosketaren tiketa edo faktura).

11.4. Bonuaren bidez erositako produktuak itzultzeko politikari dagokionez, establezimendu bakoitzak ezarriko ditu itzultzeko epea eta modua. Hori horrela izanik ere, bonuekin ordaindutako produktu bat itzultzen denean, zenbateko gehigarria ez da eskudirutan itzuliko, baizik eta establezimendu berean beste produktu bat emango da horren ordez, edo bestela, erosleak eskudirutan ordaindutako zenbatekoa itzuliko da. Halakoetan, bonuak ezeztatu direla jakinarazi beharko da, eta establezimenduak jaso duen zenbatekoa itzuliko da.

11.5. Kanpainarekin bat egin duten establezimenduekin harremanetan jarri ahal izango da, programa nola dabilen eta prozesuari eta kanpainari buruz zer iritzi duten galdetzeko.

12. Bonuen banaketa eta salmenta.

12.1. Bonuak kanpainarekin bat egin duten establezimenduetan salduko zaizkio jendeari, eta erosi diren establezimenduan bertan erabili ahal izango dira; pertsona batek gehienez ere hiru bonu erosi ahal izango du.

12.2. Establezimendu bakoitzari dagozkion bonuen banaketari dagokionez, hau da, dirulaguntza osoaren banaketari dagokionez, eskura daitezkeen bonu guztiak ekimenarekin bat egin duten establezimendu guztien artean banatuko dira, modu bidezkoan.

12.3. Bonuak bi motatakoak izango dira, eta jarraian azalzen diren ezaugarriak eta balioa izango dituzte:

1) Dendetan erosteko eta zerbitzu pertsonalen establezimenduetan erabiltzeko bonuak.

Bonu bakoitzak 10 euroko salmenta prezioa izango du, eta 20 euroko balioa emango dio erosleari. Gainerako 10 euroak (bonuko) udalak ordainduko dio programarekin bat egin duen establezimenduari.

2) Ostalaritza establezimenduetan erosteko bonuak.

Bonu bakoitzak 5 euroko salmenta prezioa izango du, eta 10 euroko balioa emango dio erosleari. Gainerako 5 euroak (bonuko) udalak ordainduko dio programarekin bat egin duen establezimenduari.

12.4. Erosketaren zenbatekoa bonuarena baino txikiagoa bada, diferentzia ez da eskudirutan itzuliko.

12.5. Bonuak ezin izango dira eskudirutan trukatu, eta ez da inola ere itzuliko balio horren zenbatekoa.

13. Bonuen bidezko kanpainaren egutegia.

Kontsumo bonuak 2020ko urriaren 1etik urriaren 31ra arte erabili ahal izango dira.

14. Programarekin bat egin duten establezimenduek jasotako bonuak trukatzeko prozedura.

Erabilitako bonuak trukatzeko, jasotako bonuak, faktura erraztuarekin/erosketaren tiketarekin edo fakturarekin batera, Villa Mirentxun (Donostia Etorbidea, 3) dagoen Sozioekonomia Departamentuan entregatu beharko dira. Trukaketa hamabostaldian behin edo egutegiko hilabetearen bukaeran egin ahalko da, epemuga 2020ko azaroaren 15a izanik.

Aipatu data igarota, ezin izango dira trukatu.

Laguntzaren bidez jasotzeko dirua dokumentazioa egiaztatu ondoren sartuko da kontu korrontean, dokumentuak jaso eta hurrengo hamabost egunetan, banku transferentzia bidez.

11.3. Para solicitar el cobro de la subvención por los bonos utilizados, el establecimiento implicado deberá entregar la documentación acreditativa de cada venta efectuada (el bono o bonos utilizados junto con la factura simplificada/ticket o factura de la compra).

11.4. La política de devoluciones de los bienes comprados mediante el bono será la que cada establecimiento determine en cuanto a plazo y forma de la devolución. Ello no obstante, en caso de devolución del producto adquirido con los bonos, no se procederá a la restitución del importe adicional en metálico, sino a su sustitución por otro producto del mismo establecimiento o a la devolución en metálico del importe efectivamente abonado en metálico por el comprador, debiendo en este caso comunicar la anulación de los bonos y debiendo restituir el importe que el establecimiento hubiese percibido.

11.5. Los establecimientos adheridos podrán ser contactados para verificar el funcionamiento y su opinión sobre el proceso y la campaña en general.

12. Distribución y venta de bonos.

12.1. La venta de bonos al público se realizará en los establecimientos adheridos, y su utilización se realizará en el mismo establecimiento donde se han adquirido, pudiendo comprarse un máximo de tres bonos por persona.

12.2. La distribución de los bonos correspondientes a cada establecimiento y, por lo tanto, de la subvención total para cada uno de ellos se hará efectuando un reparto equitativo del total de bonos disponibles entre el número de establecimientos que se hayan adherido a la iniciativa.

12.3. Los bonos serán de dos tipos y tendrán las características y el valor que se describen a continuación:

1) Bonos para compras en comercios y establecimientos de servicios personales.

Cada uno de estos bonos tendrá un precio de venta 10 euros y dará a su porteador/a un valor de 20 euros. El Ayuntamiento subvencionará los 10 euros de diferencia, por bono, al establecimiento adherido.

2) Bonos para compras en establecimientos hosteleros.

Cada uno de estos bonos tendrá un precio de venta 5 euros y dará a su porteador/a un valor de 10 euros. El Ayuntamiento subvencionará los 5 euros de diferencia, por bono, al establecimiento adherido.

12.4. Si el importe de la compra fuera inferior al importe del bono, la diferencia no será devuelta en metálico.

12.5. Los bonos no podrán ser canjeados en metálico ni devueltos, en ningún caso.

13. Calendario de la campaña de bonos.

Se podrá hacer uso de los bonos de consumo desde el día 1 de octubre hasta el 31 de octubre de 2020.

14. Procedimiento de canje de los bonos recibidos por los establecimientos adheridos al programa.

El canje de los bonos utilizados deberá efectuarse mediante entrega de los bonos recibidos junto con la factura simplificada/ticket o factura de la compra en la oficina del Departamento de Socioeconomía sita en Villa Mirentxu (Donostia Etorbidea, 3). Este canje podrá ser efectuado quincenalmente o al final del mes natural, con la fecha límite del 15 de noviembre de 2020.

Transcurrida dicha fecha no podrán hacerse efectivos.

El importe objeto de bonificación será ingresado una vez realizada la comprobación de la documentación, en el plazo de quince días desde su recepción y mediante transferencia bancaria.

15. *Espedientea bideratzea.*

Lasarte-Oriako Udaleko Sozioekonomia Departamentua da programa kudeatzen duen organoa. Organo kudeatzaileak, programaren arduraduna denez, beretzat gordetzen du egokitzat jotzen dituen egiaztapen, ikuskapen eta gainerako kontrol neurri guztiak egiteko eskubidea, baliabide publikoak behar bezala erabiltzen direla bermatzeko eta laguntza programa hau zuzen garatu eta aplikatzen dela egiaztatzeko.

Dirulaguntza horien emakidaren bideratzailea Lasarte-Oriako Udaleko enplegu teknikaria izango da.

Kanpainarekin bat egin duten establezimenduek ezarritako baldintzak betetzen ez badituzte, ekimenetik baztertu, eta ez-betetzearen ondoriozko neurriak aplikatu ahal izango dira.

16. *Ez-betetzeak.*

Dirulaguntzaren onuradunak hemen ezarritako betekizun, epe, errekerimendu eta baldintzaren bat betetzen ez badu, galdu egingo du bonuak trukatzeko eta dagokien zenbatekoa eskudirutan jasotzeko eskubidea.

17. *Beste dirulaguntza batzuekiko bateraezintasuna.*

Araudi honek onartzen duen dirulaguntza bateragarria izango da erakunde eta antolakunde publiko zein pribatuek emandako laguntza guztiekin.

18. *Datu pertsonalen tratamendu automatizatua.*

Datu pertsonalen babesari dagokionez, Lasarte-Oriako Udalak Datuak Babesteko Erregelamendu Orokorrean (EBeko 2016/679 Erregelamendua) eta Datu pertsonalak babesteko eta eskubide digitalak bermatzeko 3/2018 Lege Organikoan xedatutakoaren arabera jardungo du. Bildutako datu pertsonalak «Alarma-egoeraren deklarazioak zuzenean eragindako galera ekonomikoaren egoera arintzeko dirulaguntzak» izeneko tratamendu jardueraren parte izango dira. Bildutako datuak beharrezkoak dira Lasarte-Oriako Udalari emandako botere publikoak baliatzeko eta legezko betebeharrak betetzeko, eta gai horretan eskumenak dituzten administrazio publikoei komunikatu ahalko zaizkie.

Datuen titularrek datuak eskuratzeko, zuzentzeko, ezabatzeke, kontra egiteko eta tratamendua mugatzeko eskubideak baliatu ahalgo dituzte, Lasarte-Oriako Udalari komunikazio idatzia bidalita (Kale Nagusia 22, 20160 Lasarte-Oria).

19. *Erregimen juridikoa.*

Dirulaguntza hauen emakida, baita udalaren eta pertsona onuradunaren arteko harreman juridikoa ere, oinarri hauek eta dirulaguntzak emateko unean indarrean dauden gainerako araudiek arautuko dituzte.

15. *Instrucción del expediente.*

El órgano gestor del programa es el Departamento de Socioeconomía del Ayuntamiento de Lasarte-Oria. El órgano gestor, como responsable del programa, se reserva el derecho de realizar cuantas comprobaciones, inspecciones y demás medidas de control estime oportunas para velar por la correcta aplicación de los recursos públicos y para verificar el correcto desarrollo y aplicación del presente Programa de ayudas.

El instructor o instructora de la concesión de estas ayudas será el Técnico o la Técnica de Empleo del Ayuntamiento de Lasarte-Oria.

En el supuesto de que se operase algún incumplimiento por parte de los establecimientos adheridos, se podrá cancelar la adhesión de los mismos y aplicar las medidas derivadas del incumplimiento.

16. *Incumplimientos.*

Cuando beneficiario de la subvención incumpliera cualquiera de los requisitos, plazos, requerimientos y condiciones aquí impuestas, perderá el derecho a obtener el canje de los bonos que disponga y el reintegro del importe en metálico que de ello resulte.

17. *Incompatibilidad con otras subvenciones.*

La ayuda reconocida por la presente Normativa será compatible con cualquier otra concedida por Instituciones y Organismos Públicos o Privados.

18. *Tratamiento automatizado de los datos de carácter personal.*

En materia de protección de datos de carácter personal el Ayuntamiento de Lasarte-Oria sujetará su actuación a lo dispuesto en el Reglamento General de Protección de Datos (Reglamento UE 2016/679) y en la Ley Orgánica 3/2018, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales. Los datos personales recabados formarán parte de la actividad de tratamiento «Subvenciones para paliar la situación de pérdida económica directa por la declaración del estado de alarma». Los datos recabados son necesarios para el ejercicio de poderes públicos conferidos al ayuntamiento de Lasarte-Oria y el cumplimiento de las obligaciones legales y podrán ser comunicados a Administraciones Públicas con competencias en la materia.

Las personas titulares de los datos podrán ejercitar sus derechos de acceso, rectificación, supresión, oposición y limitación del tratamiento, enviando comunicación escrita al Ayuntamiento de Lasarte-Oria, Kale Nagusia 22, 20160 Lasarte-Oria.

19. *Régimen jurídico.*

La concesión de estas ayudas y la relación jurídica entre el Ayuntamiento y la persona beneficiaria se regirá por las presentes bases y demás normativa vigente en el momento de su concesión.



LASARTE-ORIA
UDALA-AYUNTAMIENTO

SARRERA zk..

SARRERA-DATA

I. ERANSKINA - ANEXO I

**DIRU-LAGUNTZAREN ESKAERA
SOLICITUD DE SUBVENCIÓN**

(1) INTERESATUAREN DATUAK • DATOS DE LA PERSONA INTERESADA (NOTA: Dirección del Establecimiento)

NAN/IFZ/AIZ/IFKrenzk. Nº DNI/NIF/NIE/CIF		IZEN-DEITURAK EDO IZEN SOZIALA NOMBRE Y APELLIDOS O RAZÓN SOCIAL	
HELBIDEA DIRECCIÓN		P.K. C.P.	20160
		UDALERRIA MUNICIPIO	Lasarte-Oria
PROBINTZIA PROVINCIA	Gipuzkoa	TELEFONO(A)(K) TELÉFONO(S)	
		POSTA ELEKTRONIKOA E-MAIL	

(2) ORDEZKARIAREN DATUAK (kasua hala bada) • DATOS DE LA PERSONA REPRESENTANTE (en su caso)

NAN/IFZ/AIZ/IFKrenzk. Nº DNI/NIF/NIE/CIF		IZEN-DEITURAK EDO IZEN SOZIALA NOMBRE Y APELLIDOS O RAZÓN SOCIAL	
HELBIDEA DIRECCIÓN		P.K. C.P.	
		UDALERRIA MUNICIPIO	
PROBINTZIA PROVINCIA		TELEFONO(A)(K) TELÉFONO(S)	
		POSTA ELEKTRONIKOA E-MAIL	

(3) DIRU-LAGUNTZARAKO DATUAK • DATOS PARA LA SUBVENCIÓN

ESKATZEN DUEN DIRU-LAGUNTZAREN IZENA TÍTULO DE LA SUBVENCIÓN QUE SOLICITA:	Bonos de consumo para la promoción de los establecimientos de comercio, hostelería y servicios personales del municipio de Lasarte-Oria		
DEIALDIAREN DATA (GAO): FECHA CONVOCATORIA (BOG):	Acuerdo plenario 9 julio 2020	DEPARTAMENTU DEIALDIGILEA: DEPARTAMENTO CONVOCANTE:	Socioeconomía
DIRU-LAGUNTZAREN XEDEA: FINALIDAD DE LA SUBVENCIÓN:	Bonos de consumo para la promoción de los establecimientos de comercio, hostelería y servicios personales		

(4) ELKARTEA BADA, ENTITATEAREN ERREGISTRO zk. (bete dagokiona) • SI ES UNA ASOCIACIÓN, Nº DE REGISTRO DE LA ENTIDAD (cumplimentar lo que proceda)

ELKARTEEN UDAL-ERREGISTROKO zk.: Nº REGISTRO DE ASOCIACIONES MUNICIPAL:	EUSKADIKO ELKARTE/FUNDAZIOEN ERREGISTROKO zk./BESTE BATZUETAKOAK: Nº REGISTRO DE ASOCIACIONES /FUNDACIONES DE LA C.A.P.V./OTROS:

(5) ERANTZUKIZUNEZKO DEKLARAZIOA • DECLARACIÓN RESPONSABLE

Ordezkatzen duen entitatea edo pertsona ez dela aurkitzen onuradunaren izaera eskuratzea eragozten duen ezein zirkunstantzian, Lasarte-Oriako Udalaren Diru-Laguntzak Emateko Ordenantza Arautzailearen 9. artikuluko 2 eta 3. atalean xedatutakoaren arabera.

Ordezkatzen duen entitatea edo pertsona egunean dagoela Segurantza Sozialarekiko eta Zergen Administrazioarekiko betebeharetan, eta ez dela Lasarte-Oriako Udalaren zordun.

Markatu zein dagokion hurrengo hauetatik:

Ez diola xede bererako beste laguntzarik edo diru-laguntzarik eskatu beste ezein administrazio publikori edo entitate publiko nahiz pribaturi.

Oraingo eskaeraren xede bererako beste laguntza bat eskuratu edo eskatu duelarik, hori eskaera honi erantsitako dokumentazioan zehazten duela.

Que la entidad o persona a la que representa no incurre en ninguna de las circunstancias que impiden obtener la condición de beneficiario/a de acuerdo con el artículo 9 apartado 2 y 3 de la Ordenanza Reguladora de la Concesión de Subvenciones del Ayuntamiento de Lasarte-Oria.

Que la entidad o persona a la que representa se encuentra al corriente de sus obligaciones con la Seguridad Social y con la Administración tributaria y que no es deudora del Ayuntamiento de Lasarte-Oria.

Marque la que proceda de las siguientes:

Que no ha solicitado ninguna otra subvención o ayuda para el mismo fin a otras Administraciones Públicas o Entidades públicas o privadas.

Que habiendo obtenido o solicitado otra ayuda para el mismo fin que la que ahora solicita, se especifica en la documentación adjunta a esta solicitud.

Lasarte-Oriako Udala baimendua geratzen da dokumentu honetan jasotako datu pertsonalei tratamendu automatizatua emateko. Udala Datu Pertsonalak Babesteari buruzko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoak ezarritakoa betetzera konprometitzen da. Interesatuek datuak eskuratzeko, kartzelatzeko, zuzentzeko eta oposatzeko eskubideak baliatu ahaliko dituzte Lasarte-Oriako Udalaren aurrean.

El Ayuntamiento de Lasarte-Oria queda autorizado al tratamiento automatizado de los datos personales contenidos en este documento. El Ayuntamiento se compromete al cumplimiento de lo establecido en la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal. Los interesados podrán ejercer los derechos de acceso, cancelación, rectificación y oposición ante el Ayuntamiento de Lasarte-Oria.

INPRIMAKI HAU BETETZEKO ARGIBIDEAK • INSTRUCCIONES PARA CUMPLIMENTAR ESTE IMPRESO

- (1) Atal hau interesatuaren datuekin beteko da. Interesatuak ordezkariaren bidez jardun ahalko du. Kasu horretan, lehenbiziko eta bigarren atalak bete beharko ditu.
- (2) Ordezkariari buruzko datuak halakorik izendatu denean bakarrik beteko dira. Ordezkaritza zuzenbidean balio duen eta sinesgarritasunez jasota utziko duen edozein bide baliatuz akreditatu beharko da; edo, bestela, interesatua bera agertuta ordezkaria zein den esanez.
- (3) Atal honetan adierazi beharko dituzu diru-laguntzarako beharrezkoak diren datuak, hau da, eskatzen duzun diru-laguntzaren izena, deialdiaren data (GAOn noiz argitaratua), departamentu deialdigilearen izena eta eskatzen duzun diru-laguntzaren xedea.
- (4) Entitatearen erregistro-datuak adierazi beharko dituzu (elkartea den kasuan bakarrik); dagokionaren arabera, elkarten erregistro munizipaleko zenbakia, EAEko elkarten/fundazioen erregistroko zenbakia edo beste batzuetakoa.
- (5) Idatzi hau sinatuta, zeure gain hartzen duzu atal honetan adierazten den erantzukizuneko deklarazioa.
- (6) Idatzi hau sinatuta, administrazio honi baimena ematen diozu eskabide hau tramitzeko beharrezko datuak administrazio honetatik eta beste entitate publiko edo pribatuetatik lor ditzan. Interesatuak oposizioko eskubideak egikaritu ahalko dituzte Lasarte-Oriako Udalaren aurrean, horretarako idatzia aurkeztuta.
- (7) Atal honetan adierazi beharko duzu onuradunaren kontuaren IBAN zenbakia.
- (8) Atal honetan, inprimakiarekin batera zein agiri aurkezten dituzun markatu eta/edo adierazi beharko duzu.
- (9) Administrazioarekiko harremanak zein hizkuntzatan nahi dituzun hautatu beharko duzu.
- (10) Udalaren komunikazioak/notifikazioak jasotzeko zein aukera nahi duzun markatu beharko duzu.

Edozein kasutan ere, inprimakiak sinatuta joan beharko du, dela interesatuak, dela ordezkariak, kasua hala bada.

- (1) Este apartado se cumplimentará con los datos de la persona interesada. La persona interesada podrá actuar por medio de representante, en cuyo caso deberá rellenar los apartados primero y segundo.
- (2) Los datos relativos a la persona representante sólo se cumplimentarán cuando se haya designado. La representación deberá acreditarse por cualquier medio válido en derecho que deje constancia fidedigna, o mediante declaración en comparecencia personal del interesado.
- (3) En este apartado deberá indicar los datos necesarios para la subvención, siendo el título de la subvención que solicita, la fecha de la convocatoria (publicación en BOG), el nombre del Departamento convocante y la finalidad de la subvención que solicita.
- (4) Deberá indicar los datos de registro de la entidad (únicamente si es una asociación); según proceda, el número de registro de asociaciones municipal, el número de registro de asociaciones/fundaciones de la CAPV u otros.
- (5) Con la firma del presente escrito, asume la declaración responsable que se indica en este apartado.
- (6) Con la firma del presente escrito da autorización a esta Administración para recabar los datos necesarios de ésta y de otras entidades públicas o privadas para la tramitación de esta solicitud. Los interesados podrán ejercer los derechos de oposición ante el Ayuntamiento de Lasarte-Oria presentando escrito alefecto.
- (7) En este apartado deberá indicar el nº de iban de la cuenta del beneficiario/a.
- (8) En este apartado deberá marcar y/o indicar los documentos que se aportan junto al impreso.
- (9) Deberá elegir el idioma de relación con la Administración.
- (10) Deberá marcar la opción que desee para recibir las comunicaciones/notificaciones municipales.

En todo caso, el impreso deberá ir firmado por la persona interesada o, en su caso, por la persona representante.

Baldin eta interesatua Administrazio Publikoen Prozedura Administratibo Komunaren urriaren 1eko 39/2015 Legearen 14.2 artikuluan aurreikusitako subjektuetako bat bada (elkartea, enpresak, etab.), obligatua dago baliabide elektronikoaren bidez aurkeztera, udalaren webgunearen bitartez (www.lasarte-oria.eus). Gainerako subjektuek modu berean edo norbera agertuta aurkeztu ahalko dute, behin bete eta sinatutakoan, Lasarte-Oriako Udaleko Sarreraren Erregistro Orokorrean (Okendo Plaza 1), astelehenetik ostiralera, 9:00etatik 13:30era bitartean, edota urriaren 1eko 39/2015 Legeak 16.4 artikuluan ezarritako gainerako formen bidez.

Inprimaki hau Udalaren www.lasarte-oria.eus webgunetik eskura daiteke.

En el caso de que el interesado fuera uno de los sujetos contemplados en el artículo 14.2 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas (asociaciones, empresas, etc.), está obligado a presentarlo por medios electrónicos a través de la web municipal (www.lasarte-oria.eus). Los demás sujetos podrán presentarlo de la misma manera o presencialmente, una vez cumplimentado y firmado, en el Registro General de Entrada del Ayuntamiento de Lasarte-Oria (Okendo Plaza nº 1) de lunes a viernes en horario de 9:00 a 13:30 horas o mediante las demás formas previstas en el artículo 16.4 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre.

Este impreso se encuentra disponible en la web municipal www.lasarte-oria.eus

ARAUDI ERREGULATZAILEA • NORMATIVA REGULADORA

- Dagokion diru-laguntzaren oinarri espezifikokoak
- Diru-laguntzak emateko ordenantza arautzailea
- Diru-laguntzen 38/2003 Lege Orokorra, azaroaren 17koa
- Bases específicas de la subvención que corresponda
- Ordenanza reguladora de la concesión de subvenciones
- Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones

TRAMITAZIOA • TRAMITACIÓN

Unitate arduraduna: diru-laguntza sustatzen duen arloaren arabera

Unidad responsable: según el Área que promueva la subvención

Kultura, Hezkuntza, Gazteria eta Jaiak, Geltoki Kalea 18. 943 376181 kultura@lasarte-oria.eus

Cultura, Educación, Juventud y Festejos, Geltoki Kalea nº 18

Kirolak, Bekokale Bidea 3. 943 376182 kirolak@lasarte-oria.eus

Deportes. Bekokale Bidea nº 3

Euskara. Okendo Plaza 1 - 2. solairua. 943 376182 euskara@lasarte-oria.eus

Euskera. Okendo Plaza nº 1 - 2ª planta.

Zerbitzu Sozialak, Immigrazioa, Kooperazioa eta Emakumea. Donostia Etorbidea 3. 943 376179 gizarte@lasarte-oria.eus

Servicios Sociales, Inmigración, Cooperación y Mujer. Donostia Etorbidea nº 3.

Sozioekonomia.. Donostia Etorbidea 3. 943 376179 enplegu@lasarte-oria.eus

Socioeconomía. Donostia Etorbidea nº 3.



LASARTE-ORIA

UDALA-AYUNTAMIENTO

II. ERANSKINA

LAGUNTZA ESKAERARI BURUZKO ZINPEKO DEKLARAZIOA

_____ jaun/andreak, NAN _____ zenbakiarekin,
_____ establezimenduaren izenean

DEKLARATZEN DU

1. **"Lasarte-Oria udalerriko merkataritza, ostalaritza eta zerbitzu pertsonaletako establezimenduak sustatzeko kontsumo-bonuen"** deialdi publikoaren barruan aurkezten den deialdiaren oinarriak ezagutzea eta onartzea.
2. Erakunde onuradunarentzat oinarrietan ezarritako baldintzak betetzen dituela.
3. Diru-laguntza publikoak itzultzeko prozeduretan edo zigor-prozeduretan sartuta ez egotea.
4. Era berean, konpromisoa hartzen du beste erakunde publiko edo pribatu batzuetatik deialdi honetan diruz lagundutako gastu berberetarako jaso ditzakeen diru-laguntzen berri emateko udal honi.
5. Bere datu pertsonalen tratamendua ezagutzen eta onartzen duela, oinarrien 18. artikulua arabera.
6. Eskabidearen bidez, hau adierazten dut:
 Txikizkako merkataritzako establezimenduetarako kontsumo-bonuen kanpainari **atxikitzea**.
 Zerbitzu pertsonalen establezimenduetarako kontsumo-bonuen kanpainari **atxikitzea**.
 Ostalaritzako establezimenduetarako kontsumo-bonuen kanpainari **atxikitzea**.
7. Konpromisoa hartzen dut atxikitako establezimenduek oinarrien **10. klausulan** zehazten diren **betebeharrak betetzeko**.

Lasarte-Orian, 2020ko _____ ren _____ (e)an.

Titularraren edota legezko ordezkariaren sinadura



LASARTE-ORIA

UDALA-AYUNTAMIENTO

ANEXO II

DECLARACIÓN JURADA SOBRE LA SOLICITUD DE AYUDA

D/D^a _____ con DNI nº _____, en nombre del
establecimiento _____

DECLARA

1. Conocer y aceptar las bases de la convocatoria, a la que se presenta, dentro de la convocatoria pública de **"Bonos de consumo para la promoción de los establecimientos de comercio, hostelería y servicios personales del municipio de Lasarte-Oria"**
2. Que cumple con los requisitos fijados en las bases para la entidad beneficiaria.
3. No hallarse incurso en procedimientos de reintegro o sancionadores de subvenciones públicas.
4. Asimismo, se compromete a informar a este Ayuntamiento de las subvenciones que pueda recibir de otros organismos públicos o privados para los mismos gastos subvencionados por esta convocatoria.
5. Que conoce y acepta el tratamiento de sus datos de carácter personal según el artículo 18 de las Bases.
6. Que mediante la solicitud manifiesto la:
 ADHESIÓN a la campaña de bonos de consumo para establecimientos de **comercio minorista**.
 ADHESIÓN a la campaña de bonos de consumo para establecimientos de **servicios personales**.
 ADHESIÓN a la campaña de bonos de consumo para establecimientos de **hostelería**.
7. Que me comprometo al cumplimiento las **Obligaciones de los establecimientos adheridos** que se detallan en la **cláusula 10** de las Bases.

En Lasarte-Oria a ____ de _____ de 2020.

Firma titular y / o representante legal